



МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



ПРАВИТЕЛЬСТВО
ПРИМОРСКОГО КРАЯ

СЕМЬЯ
НАЦИОНАЛЬНЫЕ
ПРОЕКТЫ
РОССИИ



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТИХООКЕАНСКИЙ ТЕАТРАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ

Программа развития театрального
искусства на Дальнем Востоке

ВЛАДИВОСТОК 2026

**23, 24
сентября**

Приморский
академический краевой
драматический театр
им. М. Горького



ДАМА С СОБАЧКОЙ

Театральная труппа
«Вавилонская башня» (Китай)

ДАМА С СОБАЧКОЙ

по рассказу Антона Чехова

Театральная труппа
«Вавилонская башня» (Китай)

Режиссер-постановщик — **ШЭ МУЦЗЕ**

Сценография и свет — **Холли Бао**

Художник по костюму — **Чжун Миан**

Техническая команда на сцене —

Ли Сяоцзянь, Чжан Кэюй, Сюй Ин

Помощник по свету — **Чжан Иге**

Помощник по сценографии — **Цао Юй**

Продюсер — **Лю Синьхай**

Художник по гриму — **Цзян Синьюэ**

Костюмер — **Чжоу Жоцзе**

Действующие лица и исполнители:

Анна Сергеевна — **Цай Ханбин**

Дмитрий Гуров — **Ван Шаоюй / Чжоу Цзясинь**

Мужчины —

Чжан Цзэхао / Чжан Хэн / Ли Чухан / Дуань Шицзе

Женщины —

Чэн Ситун / Линь Сю / Ян Цзиньби / Ду Ин

Труппа выражает особую благодарность:

Шанхайской театральной академии

Международному театральному фестивалю
имени А. П. Чехова

Международному театральному фестивалю
в Учжэне (Китай)

Продолжительность спектакля —

1 час 30 минут без антракта



Молодой китайский режиссер Шэ Муцзе вместе с собственной театральной труппой «Вавилонская башня» представляет новый спектакль по рассказу Антона Чехова «Дама с собачкой». После показа на престижном театральном фестивале в Учжэне критика говорила об этом спектакле так: *«Потрясающая работа — утонченная и авангардная, но доступная широкому зрителю, виртуозно сочетающая интеллектуальную глубину с подлинным театральным восторгом».*

«Мы сознательно выбрали для постановки в Китае «Даму с собачкой» — всеми любимый русский рассказ. Для нас это одновременно и эксперимент, и вызов. Мы взяли чеховский текст как основу и неуклонно следовали ему, но при этом захотели найти иной и свой «театральный язык», чтобы сыграть Чехова, войти в мир его прозы. На протяжении всей работы мы пытались ответить на вопрос: в нашем полном эмоций человеческом обществе, если временно отказаться от слов, что же у нас останется?».

Шэ Муцзе





«Мне нравится, как актеры говорят языком тела, мне нравится их сосредоточенность друг на друге. Думаю, в театре им радостно и счастливо так же, как радостно и счастливо мне. Актеры и зрители непоколебимо верят в тишину театра, но эта тишина не означает пустоты — напротив, она наполняет ещё больше. Язык «без слов» — это улавливание тех бессознательных эмоций и интуитивных ощущений, подобных творчеству Чехова: чувства текут, тонкие нити отношений между людьми сплетаются и танцуют в воздухе...

Мы смотрим вперед с надеждой. «И казалось, что ещё немного — и решение будет найдено, а тогда начнётся новая, прекрасная жизнь; и обоим было ясно, что до конца ещё далеко-далеко и что самое сложное и трудное только ещё начинается».

Именно благодаря этому взгляду, устремленному вперед с надеждой, Чехов сохраняет такую легкость. Самая удивительная черта спектакля состоит в том, что эта лёгкость и радость обретают зримую форму».

Hanzhazha, Социальные сети: Douban



ШЭ МУЦЗЕ

Молодой театральный режиссер. Родился в Китае.

Образование:

2016–2019 — обучался в Уханьской академии искусств по направлению «Драма, кино и телевидение».

2020–2025 — окончил Российский государственный институт сценических искусств (РГИСИ, ранее СПбГАТИ), мастерскую Г. Р. Тростянецкого, специальность «Режиссура драмы».

2025–2027 — проходит ассистентуру-стажировку в мастерской Анатолия Васильева в Российском институте театрального искусства — ГИТИС.

Режиссерские работы:

- «Вавилонская башня»
- «Дама с собачкой» (по рассказу А. П. Чехова, 2025; спектакль был представлен на Международном театральном фестивале в Учжэне)
- «Любовник» (по пьесе Гарольда Пинтера, 2024)
- «Птичники» (дипломный спектакль по пьесе Го Шисина, 2025; поставлен в Саратовском государственном академическом театре драмы)
- «Шинель. Суд»
- «В ожидании Годо» (2023; спектакль, представленный в Учжэне)
- «Призрак счастья» (по биографии С. Д. Довлатова)
- «Носорог» (участник фестиваля Future Theatre III, июнь 2026, Аранья, Циньхуандао (Aranya, Qinhuangdao), Китай)



ТЕАТРАЛЬНАЯ ТРУППА «ВАВИЛОНСКАЯ БАШНЯ»

Труппа основана в начале 2025 года режиссером Шэ Муцзе. В её состав вошли выпускники театральных вузов и энтузиасты театрального искусства из разных регионов Китая.

«Название нашей труппы отсылает к древней притче о Вавилонской башне, где языковой барьер и раздор между людьми прервали строительство лестницы к небесам. В противовес этому мы стремимся разрушить преграды в общении с помощью театрального искусства. Мы – любопытны».

Шэ Муцзе

Труппа стремится к широкому творческому диапазону, не признавая искусственных ограничений. В своей работе её участники одинаково высоко ценят выразительность языка тела и силу драматургического текста.

Режиссер и артисты убеждены, что, несмотря на различие языков и культур, человеческие чувства и жизненные испытания по своей сути универсальны. Поэтому они принимают хаос языка и человеческих взаимоотношений как пространство для творчества, стремясь находить и создавать в нем новые смысловые связи.



МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ТЕАТРАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ
ИМ. А.П.ЧЕХОВА

ТЕАТР
НАЦИЙ

художественный руководитель
народный артист России
Евгений Миронов

ОРГАНИЗАТОРЫ ФЕСТИВАЛЯ

Информация
о спектаклях программы
PACIFICFEST.RU



Генеральный
партнер



Партнер



ОБЩЕСТВЕННОЕ
ТЕЛЕВИДЕНИЕ
ПРИМОРЬЯ

Региональный
информационный партнер



ЦИФРОВОЕ
ПРИМОРЬЕ

Информационные партнеры



Вентори

Партнер